

PESSOA'S **ALBERTO CAEIRO**

1



Digitized by the Internet Archive
in 2016

Portuguese Literary & Cultural Studies

3 Fall 1999

PESSOA'S **ALBERTO CAEIRO**

UMass Dartmouth

Portuguese Literary & Cultural Studies

Director: Frank F. Sousa, University of Massachusetts Dartmouth

Editor: Victor J. Mendes, University of Massachusetts Dartmouth

Editorial Manager: Gina M. Reis, University of Massachusetts Dartmouth

Manuscript Editors: Isabel A. Ferreira (Portuguese), Brown University

Kathryn Bishop-Sanchez (English), University of California Santa Barbara

Copyeditors: Richard Larschan (English), University of Massachusetts
Dartmouth

Natália Gonçalves (Portuguese), University of Massachusetts Dartmouth

Pedro Pinheiro (Portuguese), University of the Azores

Art Director: Memory Holloway, University of Massachusetts Dartmouth

Designer: Spencer Ladd, University of Massachusetts Dartmouth

Typesetter: Inês Sena, Lisbon

Advisory Board

Vítor Manuel de Aguiar e Silva, Universidade do Minho

Onésimo Teotónio Almeida, Brown University

Abel Barros Baptista, Universidade Nova de Lisboa

Francisco Bethencourt, Universidade Nova de Lisboa

João Camilo dos Santos, University of California, Santa Barbara

João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Luiz Costa Lima, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

António Costa Pinto, ISCTE

Francisco C. Fagundes, University of Massachusetts Amherst

Bela Feldman-Bianco, UNICAMP/IFCH

António M. Feijó, Universidade de Lisboa

Ana Paula Ferreira, University of California Irvine

Hans Ulrich Gumbrecht, Stanford University

Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa

António Machado Pires, Universidade dos Açores

George Monteiro, Brown University

José N. Ornelas, University of Massachusetts Amherst

Phyllis Peres, University of Maryland

Isabel Pires de Lima, Universidade do Porto

Carlos Reis, Universidade de Coimbra

A.J.R. Russell-Wood, The Johns Hopkins University

Maria Alzira Seixo, Universidade de Lisboa
Karl Erik Schøllhammer, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
Silva Carvalho, University of Massachusetts Dartmouth
Boaventura de Sousa Santos, Universidade de Coimbra
Miguel Tamen, Universidade de Lisboa
Nelson Vieira, Brown University
Regina Zilberman, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

Portuguese Literary & Cultural Studies is a multilingual interdisciplinary peer-reviewed journal published semi-annually by the Center for Portuguese Studies and Culture at the University of Massachusetts Dartmouth. The journal addresses the literatures and cultures of the diverse communities of the Portuguese-speaking world in terms of critical and theoretical approaches.

Manuscript Policy

Portuguese Literary & Cultural Studies welcomes submission of original and unpublished manuscripts in English, Portuguese, or Spanish appropriate to the goals of the journal. The first page of the submission must include the following: (i), name, mailing address, e-mail address, and appropriate phone and fax numbers; (ii), a brief biography, not exceeding a quarter of a page, with reference to institutional affiliation, no more than three publications, and current research; (iii), a half-page abstract of the content of the article or review. The article itself may not exceed 20 pages and should be submitted along with the above information in a single digital file. All of the information must be in the same language. PLCS encourages electronic submission in the form of an attached document addressed to greis@umasd.edu. Submission in hard copy and 3.5" diskette (in a protected envelope) may also be sent by regular mail to *Portuguese Literary & Cultural Studies*, Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth, Dartmouth, MA 02747 USA.

Manuscripts should be in accordance with the *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing* (latest version) with parenthetical documentation and list of works cited. The author is responsible for the accuracy of all quotations, titles, names, and dates. Notes must be manually typed out at the end of the article (before the list of works cited), regardless of whether they were entered as footnotes or endnotes into the word processor.

The preferred digital format for submissions is, in order, (i) the latest version of MS Word (Windows), (ii) the latest version of MS Word (Macintosh), or (iii) any previous version of MS Word (Windows or Macintosh). The first page mentioned above should have a reference to the format and version in which the article was saved. Font and sizes as close as possible to the style of the previous issue of PLCS should be used throughout the text.

Subscription Information

The annual subscription (2 issues) for institutions is \$60.00 and \$30.00 for individuals. Single issues may also be purchased for \$20.00. From outside the United States add \$12.00 for shipping and handling.

Inquiries should be sent to *Portuguese Literary & Cultural Studies* Subscription, Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth, Dartmouth, MA 02747 USA, or by e-mail to: greis@umassd.edu.

Advertising

Portuguese Literary & Cultural Studies accepts advertising that is of interest to scholars in the field of Portuguese, Brazilian, and Luso-African Studies and Critical Theory. Further information is available by contacting the Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth.

Cover

Fernando Pessoa in the Rossio, film still, n.d.

Collection Pessoa Family

We gratefully acknowledge Manuela Nogueira for permission to publish photographs in the collection of the Pessoa Family.

We also acknowledge Assírio & Alvim in Lisbon for permission to publish visual material from *Fernando Pessoa: Vivendo e Escrevendo* by Teresa Rita Lopes (1998).

ISSN 1521-804X

© 2000 University of Massachusetts Dartmouth

Printed by Baker Printing, New Bedford, MA

Table of Contents

xiii	Introduction: Denaturalizing Pessoa's Alberto Caeiro Victor J. Mendes
	Articles/Artigos
19	Caves e Andares Nobres Miguel Tamen
25	Fernando Pessoa and International Modernisms Darlene J. Sadlier
35	Partidas, caixeiros-viajantes, encontros e desencontros — Caeiro e alguma poesia portuguesa contemporânea Fernando J. B. Martinho
57	Alberto Caeiro and the "Poetic Fallacy" George Monteiro
73	Fernando Pessoa's Metaphysics and Alberto Caeiro e companhia Ken Krabbenhoft
87	Rorty em Caeiro: "Uma aprendizagem de desaprender" Catarina Pedroso de Lima

- 101 **Alberto Caeiro as Zen Heteronym**
Richard Zenith
- 111 **À Procura de uma Tradição — Alberto Caeiro,
A Linguagem Porética e a Estética da Imperfeição**
Silva Carvalho
- 133 **A Ciência das Imagens**
Fernando Cabral Martins
- 139 **Alberto Caeiro, An Assassinated Poet**
José Sasportes
- 149 **Adverse Genres in Pessoa: Alberto Caeiro's Other
Version of Pastoral**
K. David Jackson
- 161 **O Lugar do Anjo — Caeiro no Labirinto Pessoa**
Eduardo Lourenço
- 189 **Notes for the Memory of My Master Caeiro and
a Random Note**
By Álvaro de Campos
Translated by Richard Zenith
- 201 **A fortuna crítica de Alberto Caeiro**
José Blanco

Review Essays/Recensões-ensaios

- 279 **The Problem With Paradox: Authorship in Sadlier's
Fernando Pessoa**
António Ladeira
on Darlene Sadlier. *An Introduction to Fernando
Pessoa: Modernism and the Paradoxes of Authorship*.
Gainesville: University Press Florida, 1998.
- 293 **Amadeo Souza Cardoso, A Mexican and a Mohican:
Hybridity and Coexistence in the Paintings of 1917**
Memory Holloway
on Corcoran Gallery of Art. *At the Edge.
A Portuguese Futurist: Amadeo Souza Cardoso*.
Washington, D.C.: Corcoran Museum of Art, 1999.
- 313 **On Urban Planning in Portugal**
José Tavares
on Carlos José Lopes Balsas. *Urbanismo Comercial em
Portugal e a Revitalização do Centro das Cidades*.
Lisboa: Temas de Economia, Gabinete de Estudos e
Prospectiva Económica, Ministério da Economia, 1999.
- 317 **The Splendor and the Critical Demon**
Carlos Veloso
on Eduardo Lourenço. *A Nau de Ícaro seguido de
Imagem e Miragem da Lusofonia*. Lisboa: Gradiva, 1999.

- 355 **Ensaaios de um Poeta**
Rita Taborta Duarte
sobre Nuno Júdice. *As Máscaras do Poema*. Lisboa:
Aríon (coleção Parque dos Poetas), 1998.
- 361 **“What is it that we kiss, but never adore?”**
Kathryn Bishop-Sanchez
on Katherine Vaz. *Mariana*. London: HarperCollins, 1997.
- 369 **A razão dentro dos limites da democracia**
Rui Ramos
sobre John Rawls. *Collected Papers*. Ed. Samuel
Freeman. Cambridge, Massachusetts: Harvard University
Press, 1999.
- 381 **O Molde e as Impressões—Breve incursão pelo
ensaísmo recente**
Carlos Veloso
- 397 **Abstracts/Resumos**
- 413 **Contributors/Colaboradores**